

## MEMORIAS CIENTÍFICAS I LITERARIAS.

---

*JEOGRAFIA ETNOGRÁFICA.—Apuntes sobre la etnografía de Chile, por don Diego Barros Arana, decano de la facultad de filosofía i humanidades.*

La jeografía etnográfica del territorio que hoi forma la República de Chile, no ofrece las singularidades que los naturalistas han podido observar en las otras rejiones del nuevo mundo. Los conquistadores europeos no hallaron en él la multitud de razas i de familias marcadas por caracteres distintos i hablando idiomas diferentes, que encontraban en casi todos los países americanos. Así, pues, en la estremidad austral de la América, i mientras en la rejion oriental de los Andes, formada por la Patagonia i las pampas argentinas, habitaban muchas naciones de indios, ocho a lo menos, que hablaban diversas lenguas i se mantenian aisladas entre sí, la angosta pero larga faja de tierras que se estiende al occidente de la cordillera, solo era poblada por una sola raza, señalada por caracteres análogos i por signos esteriore que hacen presumir la identidad de su orijen. Esta raza habitaba, no solo la rejion continental, sino tambien los numerosos archipiélagos que se alzan del seno del océano, a poca distancia de la costa hasta la isla grande conocida con el nombre de Tierra del Fuego.

Esos caracteres i esos signos no han sido suficientemente estudiados todavia en las diferentes tribus que constituyen esta raza. Sin embargo, nótanse en todos ellos cabeza grande i gruesa eu proporcion del cuerpo; cara redonda, juanetas pronunciados i salientes; ojos negros, pequeños i horizontales; boca grande, labios gruesos, nariz corta i ordinariamente chata con ventanillas anchas; orejas pequeñas, frente estrecha i dirigida hácia atrás i barba corta e inclinada tambien hácia dentro, lo que da al perfil de la cara una ondulacion mui pronunciada. El cabello es perfectamente negro, grueso, lacio i mui abundante. Los hombres tienen pocos pelos en la barba, i aun esos se los arrancan cuidadosamente. Al-

gnas mujeres poseen cierta regularidad de facciones que las hace aparecer comparativamente hermosas. El color de la cutis, que varía mucho segun las localidades i las tribus, es en jeneral menos oscuro que el del mayor número de los indios americanos. Aun se ven algunos individuos que podrian considerarse blancos; pero es ineracta la aseveracion del historiador Molina de que existe una tribu, los indios de Boroa, cuyos individuos tienen cabello rubio i ojos azules.

Pero si todos los indios que poblaban esta dilatada rejion formaban parte de una sola raza, debe decirse que estaban divididos en dos ramas diferentes. Desde el desierto de Atacama hasta mas allá del archipiélago de Chiloé, esto es hasta la latitud de 44°, vivian los indios chilenos, propiamente dichos, todos los cuales tenían costumbres mas o menos análogas, i hablaban un mismo idioma, el chileno o araucano. Mas al sur todavia, desde el grado 44 hasta las últimas islas que rodean la estremidad austral del continente, viven diversas tribus de indios, que por sus costumbres, su idioma i sus apariencias forman una sola rama, de que hablaremos en primer lugar.

#### RAMA FUEGUINA.

Los indios de esta rama habitan la isla denominada Tierra del Fuego, las costas occidentales de la Patagonia, allí donde el océano baña los piés de la cordillera de los Andes, i la multitud de islas que rodean aquellas costas hasta el archipiélago de los Chonos. El número de individuos de esta rama es mui reducido, i no parece que haya sido mucho mas numeroso en los tiempos pasados. Ahora se encuentran muchas islas i estensas porciones del continente en que no se ve un solo habitante. Los viajeros han dado diversos nombres a sus diferentes tribus, pero parece que la clasificacion mas conveniente seria la que los dividiese en tres grupos: los chonos o guaitecas, desde el grado 44 hasta el 47 de latitud sur; los cacahues, desde el grado 47 hasta el 50; i los fueguinos, llamados así por el navegante ingles Wedell i pecheras (pecherais) por Bougainville, que pueblan desde el grado 50 hasta el cabo de Hórnos. Esta última seccion es la que tiene un mayor número de habitantes; i es la isla grande de la Tierra del Fuego el centro de la mayor poblacion.

Todos estos indios hablan un solo idioma, o a lo menos todos ellos se entienden fácilmente. Esta lengua mui imperfectamente conocida, puesto que solo se han recojido algunas palabras que consiguan en sus libros ciertos viajeros, parece tener afinidad con el araucano hablado por los indios chilenos, i con algunos de los dialectos de las tribus que en sus mismas latitudes pueblan las rejiones orientales de los Andes.

Las observaciones de los viajeros que han visitado esta rejion no bastan para formarse una idea cabal de sus costumbres ni para conocer su lengua. Se les pinta como hombres mui esforzados, sufridos para el trabajo, entregados esclusivamente a la caza i a la pesca, grandes nadadores, aficionados a la navegacion en que despliegan una rara habilidad para dirijir sus embarcaciones construidas de madera, i por lo jeneral mansos, pacíficos i hasta hospitalarios. Alcides d'Orbigny, reuniendo con prolijidad i con criterio las diversas noticas comunicadas por los viajeros, ha formado un cuadro de pocas pájinas (*L' homme américain*, tomo I, pájs. 409 a 416), cuya exactitud i precision han sido confirmadas por los esploradores subsiguientes.

#### RAMA CHILENA O ARAUCANA.

Esta rama poblaba antes de la conquista española todo el territorio chileno desde el desierto de Atacama hasta el archipiélago de Chiloé. En la rejion del norte, donde las lluvias son escasas, i donde los rios arrastran poca agua, la poblacion estaba reconcentrada en los estrechos valles que corren de oriente a occidente, i que son fecundados por las aguas de esos rios. Habia, pues, grandes estensiones de territorio accidentado entre un valle i otro que podia considerarse despoblado, i que solo frecuentaban los indios cazadores o los viajeros que se trasladaban a distancias considerables. Desde la latitud de 33° hácia el sur, la poblacion era mas numerosa i mas compacta, i alcanzaba su mayor condensacion entre los grados 37 i 40.

Los indios de esta rama son conocidos jeneralmente con el nombre de *aucas* o *araucanos*, que en realidad no designa mas que a los pobladores del territorio comprendido por los rios Biobio (37°) al norte i Valdivia (40°) al sur. La palabra *auca* quiere decir en el idioma indijena alzado, rebelado; i fué la de-

nomiación que se dió a los indómitos habitantes de aquella rejion que resistió por tres siglos el yugo extranjero. El nombre de Araucania con que los jeógrafos designan ese país, es de forma ción europea, es decir, lo han creado los españoles tomando por base la palabra indijena *auca*.

Segun las noticias mas antiguas i mas auténticas que se pseen, estos indios se daban el nombre de *moluches* (jente de guerra, de *che* jente, i *molun* guerrear) para diferenciarse de los *pueiches* (jentes del oriente) que vivian al otro lado de las cordillera de los Andes, i con los cuales tenian frecuentes guerras, o sostenian repetidos ataques parciales, en que los agresores eran los chilenos, por que eran tambien los mas osados.

Nada es mas comun en los escritos que se refieren a la conquista de este país que el encontrar los nombres mas diversos para designar las tribus o parcialidades en que estaban divididos estos indios. Esos nombres corresponden regularmente al de la localidades, i no tienen en realidad ninguna importancia histórica ni etnográfica. Una de esas divisiones, adoptadas por los mismos indios, tiene, sin embargo, mas valor i mas interés, i es además muy sencilla, como vamos a verlo.

Los moluches del centro o araucanos propriamente dichos, se daban a sí mismos el nombre de *pehuenches*, o jentes del *pehuen* palabra con la cual designan un árbol (*araucaria imbricata*) que crece en aquella rejion i cuya semilla les suministra un aliment sano i abundante. Llamaban *picunches*, o jentes del norte, a los pobladores del territorio chileno desde el desierto de Atacama hasta las márgenes del Biobio. Con la denominacion de *güilliches* o jentes del sur, designaban a los indios que habitaban desde el rio Valdivia para adelante; i aun incluian en esta denominacion a los pobladores de las islas australes que, en realidad pertenecen a otra rama i hablan otro idioma.

Pero cualesquiera que sean estas divisiones, es evidente que todas ellas corresponden a una sola rama, llámesele moluches araucana o chilena. Las semejanzas fisionómicas, la analogia de hábitos i de ideas i sobre todo la identidad de idioma, no dejan el menor lugar a duda. La lengua denominada vulgarmente araucana era la única que se hablaba en toda esa estension de territorio, en una faja que mide cerca de veinte grados de norte a sur

ol que, volvemos a repetirlo, constituye un fenómeno mui singular en la etnografía americana, donde es comun hallar numerosos idiomas en un país comparativamente reducido. Conviene, sin embargo, advertir que la gran distancia a que estaban colocadas las diversas tribus i la incomunicacion casi constante en que se hallaban, fueron causa de que se introdujeran voces i modismos en unas provincias que no se comprendian bien en las otras. El padre jesuita Luis de Valdivia que fué el primero que imprimió una gramática de esta lengua (Lima, 1606), tuvo la idea de traducir a ella el catecismo de la doctrina cristiana para el uso de los misioneros, i creyó preferible hacer dos traducciones, una en el dialecto que hablaban los indios del norte, los de Santiago, i otra en el de los indios del sur, la Imperial i Concepcion. La lengua chilena ha sido después objeto de muchos otros estudios, todos los cuales se encuentran prolijamente catalogados por Hermann E. Ludewig en su *Literature of american aborijenal languages*, en el artículo *araucanos*, páj. 9 i siguientes de la edicion de Londres de 1858.

Una gran porcion del territorio poblado por los indios de esta rama, formó parte del vasto imperio de los incas. A mediados del siglo XV los poderosos soberanos del Perú penetraron en Chile i conquistaron hasta las orillas del rio Cachapoal ( $34^{\circ} 10'$ ) segun unos, hasta el Maule ( $35^{\circ} 20'$ ) segun otros; i mui probablemente hasta el Bjobio ( $37^{\circ}$ ), como lo atestiguaban ciertas ruinas i un antiguo cronista castellano. La conquista peruana produjo sin duda grandes beneficios en la rejion que sometieron los conquistadores. No solo se establecieron reglas de gobierno mas humanas i benignas i cesaron las guerras de las diversas tribus entre sí, sino que la agricultura i las artes manuales hicieron sólidos progresos. Sin embargo, no parece que esta conquista tuviera una verdadera influencia en la modificacion de la raza indijena; i a mediados del siglo XVI, a la época de la conquista española, la rama motuche se mantenía en toda su fuerza en el territorio chileno hasta la latitud de  $44^{\circ}$ .

#### LOS CHANGOS.

Pero si los soldados del inca no introdujeron una modificacion sensible en la raza indijena de Chile, no puede decirse otro tanto

de los changos, nacion de indios de la misma raza que los peruanos, pero que hablaba un idioma distinto. Los changos habitaban la costa del desierto de Atacama i vivian ocupados de la pesca, para la cual usaban balsas de cuero de lobos marinos, tal como se ve en la lámina XVI, páj. 109 de la relacion del viaje de Frezier. Estos indios, que no parecen haber sido nunca mui numerosos, i que vivian diseminados en el litoral bajo tiendas miserables formadas por algunos palos i cubiertas de cueros i de algas marinas, eran intrépidos navegantes i recorrian la costa de Chile hasta la latitud de 36°, i aún parece que se establecieron en algunos puntos. Solo así se esplicaria el orijen del nombre de Chanco con que se designa una fértil porcion del territorio inmediato a la costa que está situado en aquella latitud. En nuestro tiempo, esta nacion de indios changos ha desaparecido, o se ha incorporado a la poblacion de orijen español que habita el litoral del desierto i que se ocupa de los trabajos de minas mas que de la pesca. Se sabe que eran indios mui pobres, frugales, fuertes para el trabajo, mansos i dóciles, i que hablaban un idioma especial del cual casi no han quedado vestijios.

#### ESTADO ACTUAL.

La República de Chile ofrece al presente, por lo que respecta a su poblacion, un estado mui diferente al de los otros pueblos hispano-americanos. La raza indijena ha desaparecido en su mayor parte, no tanto por la destruccion consiguiente a la conquista, como porque se ha fusionado con los descendientes de los conquistadores. El idioma de los indios, en vez de ser la lengua de las clases trabajadoras, no se habla hoy sino en una reducida porcion del territorio, i es enteramente desconocido en las ciudades i aún en los campos de casi toda la República. Los menos versados en la jeografia americana saben perfectamente que no es esto lo que acontece en las otras rejiones de este continente.

La rama pechere o fueguina, compuesta segun se cree de unos cuatro mil individuos, vive en el estado salvaje en las islas i la rejion continental al sur del grado 44. La accion civilizadora no ha hecho otro esfuerzo que la fundacion de la colonia de Punta-Arenas, en el estrecho de Magallanes; i ni esos indios ni los patagones que viven al oriente de la cordillera de los Andes, se han

sometido a la vida civilizada. Esa vasta estension del territorio espera que el acrecentamiento de la poblacion chilena permita llevar ahí la industria i esplotar sus riquezas naturales casi desconocidas hasta ahora.

La rama moluche o araucana, vive al presente confinada a la reducida porcion de territorio que el comun de los jeógrafos denomina *Araucania*. Aún los limites de ese país han sido considerablemente estrechados en los últimos quince años por líneas militares, que al paso que adelantan las fronteras de las provincias sometidas al gobierno regular, mantienen a esos indios en la imposibilidad de ejercer sus correrías i depredaciones. De esta manera, se ha ocupado toda la línea de la costa i una porcion considerable de la rejion del norte de ese país. No hai datos seguros para fijar el número de los indios que en aquel recinto sobreviven a la desaparicion o a la fusion de su raza; pero segun los mejores cálculos, se puede asentar que no excede de 50,000 individuos. Se sabe que esta poblacion, lejos de experimentar un aumento progresivo, disminuye considerablemente con el trascurso de los años, por causa de las enfermedades, de sus bárbaros métodos de curacion i de las guerras i discordias en que viven.

Fuera de este recinto, volvemos a repetirlo, la raza indijena ha desaparecido; i la lengua de los antiguos pobladores de Chile es absolutamente desconocida en el resto del territorio.

¿Cómo ha llegado a verificarse este fenómeno de que no se encuentran otros ejemplos en la América antes española? Vamos a explicarlo en pocas palabras.

Los conquistadores españoles comenzaron por reducir a servidumbre a los indijenas. Las enfermedades, las epidemias desconocidas, principalmente las viruelas, i los penosos trabajos de las minas o lavaderos de oro, los diezmaron horriblemente. Al mismo tiempo, los pehuenches o araucanos sostenian su independencia con una enerjia prolijosa, i obligaron a la España a enviar a Chile mas soldados que los que se necesitava para someter el resto de la América. Poco a poco, éstos se mezclaron con la raza indijena de las provincias sometidas, i a la vuelta de algunas jeneraciones formaban con ella una sola raza. El elemento africano no tuvo en Chile la influencia que ha tenido en otros pueblos de América, porque las suaves faenas de la agricultura i la tem-

planza del clima hicieron innecesario el trabajo de los negros, que parecia indispensable en la zona tórrida.

De esta circunstancia resultó que al paso que la raza primitiva quedaba confinada a una estrecha porcion de territorio, la poblacion que consta ahora de mas de 2.000,000 de habitantes, es compuesta de descendientes europeos, de sangre pura, esto es, blancos como los individuos de la raza caucásica, o de la descendencia que ha resultado de la mezcla de los europeos i de los indijenas, descendencia compuesta de hombres mas o menos blancos, pero que poseen todos los caractéres físicos i morales de la raza blanca. Asi, pues, haciendo abstraccion de los cuatro mil fueguinos que habitan las islas del sur i de los cuarenta o cincuenta mil araucanos, que viven encerrados en una porcion reducida del territorio, i que cada dia se hace mas estrecha, todo Chile es poblado por una sola raza en que predomina el elemento europeo mas o menos puro, i en que no se habla mas que un solo idioma, el español.

---